



施工 インフォメーション

ミラージュクラシック施工ガイド

お客様が選択をされ、購入頂きましたフローリングが確実に正しく施工されるよう、長年の経験をもとにして作られたこの簡単明瞭な説明書に従ってください。

施工者および所有者の責任

美しいハードウッドのフローリングは、お客様の住宅の価値と美観をより一層高めます。ハードウッドはもともと天然の産物なので、完全無欠のものではありません。仕上げ済み床材のミラージュクラシックは、業界の定める**5%以内**の欠陥許容率に従い、高い品質水準のもとに製造されています。欠陥には製造工程からくるものと自然の産物としてできたものがあります。

ミラージュクラシック仕上げ済みハードウッドフローリングの製造業者であるポアフランク社は、出荷される製品の中に製造工程からくる欠陥が見られぬようあらゆる努力を払うと共に、等級付けのための木材選別には万全を期しています。施工者は必ず施工を始める前に、作業に関わってくる現場の環境や床下の構造がすべてミラージュクラシック施工ガイドに記された条件を満たし、施工に適していることを確認しなければなりません。

ミラージュクラシックフローリングの施工者および所有者には、製品の等級、製造、工場仕上げについて最終検査をする責任があります。但し施工者は常識的な判断で選別に当たり、特に目立つ欠陥のある板材は原因が何であれ、使用を控えたり、別の目立たない位置に置き換えたり、部分的に切り取るなどの処置をしなければなりません。個々の板材は必ず施工者および所有者によって確認がなされてから、釘付けされていきます。

ミラージュクラシック仕上げ済みハードウッドフローリングを注文される際には、実際の施工面積の約5%が廃棄分として加算されなければなりません。（施工される場所および施工のタイプによって違ってきますが、通常は3~5%の範囲です）

等級、製造工程、工場仕上げに関して疑わしく、目立った欠陥を隠したり切り取ったりできない板材があった場合、施工者はこれを使用しないでください。たとえ使用された場合も、**ポアフランク社の責任は5%を越えた分（廃棄許容分を除く）についての欠陥材料の交換に限られています。**ポアフランク社は施工者の不適切な判断や施工により生じた問題の人的費や施工費用の支払いはしません。

1. 施工場所

ミラージュクラシック製品は地下以上の場所（地盤面より上）に施工できます。ハードウッドフローリング専用釘打ち具を使って、木造下地床の上に隠し釘（クリート）、もしくはステイプルで釘付けされます。

Yukazai.com はメトロポリタン・ハードウッドフロアーズ社がお客様により良いサービスをお届けするためのホームページです。

METROPOLITAN
HARDWOOD FLOORS, INC.

718 Eaton Way Annacis Island Delta, BC Canada V3M 6J9
T(604) 395-2000 F(604) 395-2002 info@yukazai.com www.yukazai.com



yukazai.com

輸入床材のオンラインショールーム



施工 インフォメーション

コンクリートの上への施工も可能ですが、その場合はコンクリートに含まれる湿気が過剰でないか調べ、湿度レベルが24時間で1000Sq. Ft. (92.9 m²)の面積に対して3lb (1.362Kg)以下でなくてはなりません。この条件が整った上で、コンクリート全体に防水シートを施し、その上に最低19mmの合板で下地床を施工してください。防水シートを傷つけないよう、床材を下地床に釘付けする時には38mmのクリートを使って下さい。下地床の合板の含水率はどの箇所においても12%を越えてはいけません。

- ❖ ミラージュのクラシック、コレクションは、床暖房にはお勧めできませんが、ラミネート、コレクションでは、適用できるよう設計されております。

2. 保証

ミラージュ製造工場では製品の製作工程において細心の注意を払い、常に卓越した品質の製品をお届けできるよう努めております。

ボアフラック社では「ミラージュ施工ガイド」及び「ミラージュメンテナンスガイド」に基づき施工、メンテナンスされ、適切な湿度のもとで管理された住宅に施工されたフロアにたいして次のような保証をさせていただきます。

住宅使用における保証プログラムは1998年10月5日以降に製造された、ミラージュクラシックに適用されます。

構造の保証

ミラージュ製品は製作全工程において、最新の注意を払い、厳しい管理の元で製造されておりますので、品質は一定で、確かなものです。

ボアフラック社は、ミラージュ仕上げ済みハードウッドフロアの元の購入者に不適切な平削り、等級付け、着色、ALUMIX®ウルトラポリウレタンコーティングなど製造工程からくる製品の欠陥に対して保証をしています。構造の保証とは元の購入者がその住宅を保持している限り、そのような欠陥が発生しないことを保証しています。

ボアフラック社は、ミラージュクラシック施工ガイドで示している通常の生活環境において保証をしています。通常の生活環境とは暖房の温度調整や換気の管理が行き届き、ミラージュクラシック仕上げ済みハードウッドフロアを含め、家具や木製キャビネットに最も適している住宅の湿度が年間を通して40%~50%RHに保てるように設計されている事を示します。

この保証の適用に際しては、どのような場合もボアフラック社の責任は全体の5%を超えた分についての床材の修理または交換に限られ、その選択もボアフラック社に任せられます。輸送中、保管、施工中に発生した問題、また不適切な室内環境(過度の熱、乾燥、湿気)、極度の日射、その他の原因で発生した問題による費用は一切含まれません。過度の熱、乾燥、湿気にさらす事は床材に損傷をきたす恐れがあります。ただ床材は自然の生き物ですので、床材の伸縮は発生し、これは適切な室内環境を保っている限り、自然と解決されます。

Yukazai.comはメトロポリタン・ハードウッドフロアーズ社がお客様により良いサービスをお届けするためのホームページです。

METROPOLITAN
HARDWOOD FLOORS, INC.

718 Eaton Way Annacis Island Delta, BC Canada V3M 6J9
T(604) 395-2000 F(604) 395-2002 info@yukazai.com www.yukazai.com



施工 インフォメーション

25年間表面仕上げ保証

ボアフランク社は元の購入者には、表面仕上げ、ミラージュクラシック仕上げ済みフロアに施された抗UV加工のポリウレタンが一般的な住宅使用の条件の下で、25年間は木材を通して、あるいは木材とは別に摩耗しないことを保証します。

- 一般的な住宅使用の条件の下で使用された場合、購入日より25年間
- 事務所、ショッピングモール内にあるブティック、玩具屋等、飲食を含まない軽歩行商業施設にて使用された場合、購入日より3年間(2002年8月5日以降に製造されたもの)

これらの保証は、「ミラージュメンテナンスガイド」及び「ミラージュ保証ガイド」に記されている予防メンテナンスと通常のメンテナンスが行われている限り適応されます。

不適切なメンテナンス、製品の誤用、乱用、不注意、事故、裏の尖った靴、水、過剰の水分を含んだモップがけ、小石、砂、その他の研磨、不十分な製品保護等の理由で引き起こされたへこみや傷、その他の損害は含まれません。

表面の磨耗は明らかに目に見えるもので、表面面積の10%以上でなければなりません。光沢の薄れは、表面磨耗とは見なされません。

またミラージュ仕上げ済みフローリング専用で作られたケア製品以外のものを使用されると、床を傷めたり、保証が無効になることがあります。

保証についての登録や住宅使用における保証プログラムの詳しい内容、またトラブルの解決方法については、ミラージュクラシック製品をご購入されたミラージュクラシック認可代理店にお問い合わせください。

3. メンテナンスと損害防止のためのアドバイス

お客様の美しいフローリングをより長くお楽しみいただくためのアドバイスを次にいくつか挙げます。

1. 砂やゴミがたまって表面仕上げに傷がつくのを防ぐため、床を定期的に掃いたり、掃除機で掃除してください。
2. 砂と水は木にとって最大の敵です。水分の物をこぼした時には直ちに拭き取るようにして下さい。
3. 外からの出入り口にはドアマットを敷いて下さい。マットの下で砂などで床をすり減らしたり、湿気がこもるような事が無いよう、マットの裏には通気性のないゴムや厚手のものは避けて下さい。
4. キッチン流し台、調理台、皿洗い機の前等の使用頻度の多い場所などには、マットを敷いてキッチン用品、水、油、洗剤等から床を守ってください。
5. 家具や椅子の移動を容易にし床面に傷がつくのを防ぐため、すべての家具や椅子の脚に適切なフローリングの保護用品(フェルトのパッド)を使用してください。パッドは常にきれいにし、定期的に磨耗をチェックして下さい。
6. キャスター等には、細くて堅いプラスチック製のものより幅広の軟らかいポリウレタン又はゴム製のものを選んで下さい。

Yukazai.comはメトロポリタン・ハードウッドフロアーズ社がお客様により良いサービスをお届けするためのホームページです。

METROPOLITAN
HARDWOOD FLOORS, INC.



yukazai.com

輸入床材のオンラインショールーム



施工 インフォメーション

7. **重い家具の移動**には床面に傷がつくのを防ぐためマットの表面を下にして、そのマットより小さめの合板を置きその上に家具を載せ床上を滑らせるようにして床を守って下さい。
8. ハイヒールの靴、スパイクのついたスポーツ用靴等のとがった物には気を付けて下さい。ハードウッドフロアにとって水の次に恐い敵です。壊れかけたり履きふるされたものは金属片が出ていることがあり、これは確実に床の表面仕上げを傷つけます。
9. ベットの爪はきれいに切り、床面に傷をつけないようにして下さい。傷跡はつや消しの床材の方が目立ちません。
10. ミラージュ **UV PROTECTION™** は日よけの効果で変色を妨げますが、直射日光とあらゆる人工的な強い照明からフローリングを守ってください。木材は長い期間強い光に晒されると、その表面が褪色してきます。これはごく一般的な現象で、木材の色が薄いものほど変化しやすいので注意が必要です。
11. ワックス、油性洗剤、その他のどのような家庭用洗剤も使わないでください。これらの製品は仕上げ面の光沢をにぶらせたり、台無しにしてしまうことがあります。また油性の膜を残したり床を滑りやすくさせ、かえって手入れを困難にさせてしまいます。
❖ 詳しくは、ミラージュ、メンテナンスと保証についてのコピーを無料でお求めになれます。ミラージュ認可代理店にお問い合わせ下さい。

4. 工具と付属品

ボア フランク社は次のような工具と付属品をお勧めします。

- 掃除機、又は箒
- スクレイパー
- 水準計、バー型水準計
- 木、コンクリート用湿度計
- ほぞ鋸、電鋸、鋸
- ミラージュクリーン(メンテナンスキット) - ミラージュタッチ (タッチアップキット)
- *オプション: フィラー(レベリングコンパウンド) / さね型の棒/ 20番 紙やすり
- 釘抜きハンマー
- ネイルパンチ
- プライバー
- 巻尺、16" x 24" の直角定規
- 白墨線

釘付施工

- ボアフランク社が推薦する釘打ち具とステイプラー
- *P210 空気式 Primatch 又は H 300 手動式/2" (50mm) 釘、ゴムつきハンマー
- *200 空気式 Powernail 又は 45 手動式/2" (50mm) 釘、ゴムつきハンマー
- *MIIIFS 空気式 Bostitch 又は MFN200, 2" (50mm) 釘、ゴムつきハンマー
- *MIIIFS 空気式 Bostitch ステイプラー, 2" (50mm) ステイプル
- 電気ドリル、3/32 インチ (2mm) ビット
- 仕上げ用釘 2 1/2 インチ (63mm)
- フローリング用ネジ
- 15 番のフェルト製フロアライナーまたはそれに匹敵する厚紙

その他みきり、式台、幅木、木製通気孔等の仕上げ済み施工用付属品もミラージュ認可代理店でお求めになれます。

注: ボアフランク社では適切でない道具使用の為の損傷には責任を負いかねますので、御注意下さい

Yukazai.com はメトロポリタン・ハードウッドフロアーズ社がお客様により良いサービスをお届けするためのホームページです。

METROPOLITAN
HARDWOOD FLOORS, INC.

718 Eaton Way Annacis Island Delta, BC Canada V3M 6J9
T(604) 395-2000 F(604) 395-2002 info@yukazai.com www.yukazai.com



yukazai.com

輸入床材のオンラインショールーム



施工 インフォメーション

5. 準備

取り扱い

価値ある商品を大切に取り扱いってください。仕上げ済みの床表面に傷をつけないよう、取り扱いには気をつけて下さい。仕上げ済みハードウッドフローリングの施工には未仕上げの物より、多少時間と手間がかかりますが、フローリングが敷かれた段階で、仕事も終了します。やすりがけ、着色、表面仕上げ等は一切必要ありません。

施工前のチェックリスト

- 新築又は改築において、ハードウッドフロアは一番後に施工して下さい。
- 施工に先がけ、新築や改築の場合、暖房設備は使用中にしておき、住宅は少なくとも 22℃（華氏 71）で 1 週間の間暖房をつけた状態にしておかなければなりません。
- 湿気による害を防ぐ為地下室は乾燥していて充分通気されていることを確認して下さい。
- お客様の住宅内の湿度は年間を通じて 45%前後（大体 40%～50%）に保たれなければなりません。

下地床の湿度チェック

ミラージュクラシック認可代理店でお求めになれる湿度計を使って、下地床の合板の含水率を調べてください。含水率は **12%を越えてはいけません**。床板と下地床の間の含水率は **4%以下**を保って下さい。これらの含水率が高すぎる場合は、施工を遅らせ、暖房を強めたり通気をよくしたり地下室の窓を少し開けておく等、必要条件が整うまで処置をして下さい。

- フローリングは使用環境に慣らすため、推薦されている湿度と室温で少なくとも 24 時間室内に放置しておかなければなりません。
- 湿度テストで木造下張り床とコンクリートスラブ（適用される場合）の含水率が許容範囲内であることを確認するのは、全面的に施工者および所有者の責任です。

下地床の準備

16 インチ（400mm）の根太の中心から中心の土台上に施工される場合、下地床は 16mm の合板、又は 19mm の認可された OSB の合板でできていなければなりません。

音：きしみなどの音を防ぐ為、下地床をしっかりと根太にねじで固定して下さい。

水平：下地床は水平である事を確認して下さい。許容誤差は最も高くても 3m につき 5mm までです。必要が生じた場合には、不整の部分を 20 番の粗めのペーパーで平らにしたり、ファイラー（レベリングコンパウンド）で埋め、表面を平らにして下さい

乾燥度：下張り床は完全に乾いた状態で含水率が規定以内であることを確認して下さい。

掃除：下張り床を様々な破片、クリートや、釘の頭、乾いた接着剤等ないように、きれいに掃除して下さい。

Yukazai.com はメトロポリタン・ハードウッドフロアーズ社が
お客様により良いサービスをお届けするためのホームページです。

METROPOLITAN
HARDWOOD FLOORS, INC.

718 Eaton Way Annacis Island Delta, BC Canada V3M 6J9
T(604) 395-2000 F(604) 395-2002 info@yukazai.com www.yukazai.com



yukazai.com

輸入床材のオンラインショールーム



施工 インフォメーション

施工準備

- 施工後思いがけない失望をすることがないように、事前に見取り図を描いておいてください。
- どの壁際または位置から施工を始めるか決めてください。
- 板材をどの方向に敷いていくか決めてください。板材は根太と斜めに交わるよう、できれば90度、45度の角度で施工することが勧められています。
- 幅木と敷居、古い床などある場合は外してください。
- ハードウッドを下に滑り込ませるため、手のこを使ってドア枠の下部を切り取ってください。
- モールディング、階段鼻、レジュサー等との色合いが調和するように、床材を事前を選別しておいて下さい。
- 15番フェルトのフロアライナーまたは厚紙を施工してください。

6. 釘打施工

ステップ I

- 施工を始める側の壁を選択し、壁に平行にチョークで補助線を引いてください。この補助線は隣り合った壁と直角に引かれなければなりません。その幅は最初の板材の幅に**最少膨張スペース**として1/2インチ(12mm)とさね幅1/4インチ、合わせて**3/4インチ(19mm)**、加えて下さい。
例) 2 1/4インチ(57mm)幅の板材を施工する場合は始める側の壁から3インチ(76mm)のところに補助線を引いて下さい。

ステップ II

- **まっすぐ、直角に施工を始めていくことが重要なポイントです。**
- 板材は常に注意深く選んでください。欠陥のあるものは取り除き、色目が濃いものは、クローゼットの中や冷蔵庫の下など目立たない場所に施工するよう取って置きます。
- **最初の列の**板材のさね側を補助線の上に置いてください。溝側は開始する壁に向き合います。又、補助線に垂直に隣り合っている壁との間には1/4インチ(6mm)隙間を取って下さい。
- 第1列目はフィニッシング釘で完全に床に固定されなければなりません。釘の頭が幅木やモールディングでおおい隠されるようにできるだけ壁近く、板材に縦にドリルで孔を開けて釘打ちします。
- 切り屑を最少限に押えるため、1列目の最後に敷く板材は充分長いもので、切った残りの部分を、第2列目の敷き始めに使えるよう、予め板材を計り必要な長さに切ってください。各列の板材の端と壁の間には1/4インチ(6mm)空けておいてください。
- 第2列目は第1列目に使った板材より、少なくとも6インチ(15cm)短いか長いものを使って始めてください。こうすることで、継ぎ目部分が一直線上に並んだり一カ所にまとまったりするのを防ぐことができます。

Yukazai.com はメトロポリタン・ハードウッドフロアーズ社が
お客様により良いサービスをお届けするためのホームページです。

METROPOLITAN
HARDWOOD FLOORS, INC.

718 Eaton Way Annacis Island Delta, BC Canada V3M 6J9
T(604) 395-2000 F(604) 395-2002 info@yukazai.com www.yukazai.com



yukazai.com

輸入床材のオンラインショールーム



施工 インフォメーション

- 最初の数列は垂直な壁に遮られるため、ハードウッドフロア用の釘打機は使えず、手作業で仕上げ用釘をさねの横側に4インチ(10mm)ごとに釘打ちされなければなりません。
- **次に続く列も同じ方法で施工していきます。**この時壁に遮られることがなければ、ハードウッドフロア用の釘打機を使います。各板材は45度で20から25cm間隔で釘打ちされ、割れを防ぐ為、それぞれの端からは少なくとも50mm以上は空けて釘打ちを終えるようにしてください。
 - * 下記のハードウッドフロア用釘打ちのためのアドバイスをご参照ください。
- **最終列も床に垂直な壁に遮られるため、最後の4、5列は最初の数列と同じ方法で施工しなければなりません。**ハードウッドフロア用の釘打機を使用することはできません。ドリル、フィニッシング釘、ハンマー、釘締めの使用は役に立つでしょう。
- 最後列は残ったスペースに合わせて板巾を切らなければならない場合もあるのでご留意ください。

またその時は床の膨張に備えて、板材と壁の間に1/2インチ(12mm)のスペースを空けておくことを忘れないでください。

 - * 極めて正確な床板施工にはさねはぎがよりピッタリするのにタッピングブロックが必要とされます。

ステップⅢ 付属品の施工

- 幅木、木製通気口、階段鼻、ドアの敷居を取り付けてください。
- 幅木、モールディング等再び取り付ける場合には、床ではなく、壁に釘打ちする様にして下さい。

ステップⅣ 施工完了後

- 最初の施工が終わったら隅々まで掃除機をかけ、テリークロスモップにミラージュクラシックハードウッドフロアクリーナーを軽くスプレーしてください。**床に直接スプレーしないで下さい。**そして残った埃やよごれを取り除きながら床表面を拭いて掃除してください。
- 初めての施工に使った板材の残り数枚は、将来の修理に備えて常に保管しておいて下さい。

ハードウッドフロア釘打ちのためのアドバイス

注意事項 (床板施工中の損傷をなくす為)

- 釘打機の台を常にきれいな状態に保ち、板材の表面に傷やへこみ、細かい刻み目などがつかないようにします。
- 使用していない時には、釘打機を決して、仕上げ済みフローリングの上に直接置かず、合板やダンボールの切れ端の上に置くことでそのような事故を防げます。
- 板材の縁を傷つけないよう、打ち付ける前には、釘打機の台が直角に板材の縁に安定して置かれていることを確認してください。

Yukazai.comはメトロポリタン・ハードウッドフロアーズ社がお客様により良いサービスをお届けするためのホームページです。

METROPOLITAN
HARDWOOD FLOORS, INC.

718 Eaton Way Annacis Island Delta, BC Canada V3M 6J9
T(604) 395-2000 F(604) 395-2002 info@yukazai.com www.yukazai.com



yukazai.com

輸入床材のオンラインショールーム



施工 インフォメーション

- 板材を傷つけないよう、定期的にハードウッドフロア用釘打機を点検し、順調に動いていることを確認してください。

手動式釘打機

- 釘打ち具を定位置でしっかりと持ち、釘打機の頭をゴムハンマーの先端で叩いてください。
- 仮に床材を2、3枚無駄にしても、使用前必ず試し打ちをしてください。
- 手動の釘打機を使う時は、立ったままの位置で使うと釘を締め込む時より効果的に力を加えることができます。ほとんど入っている釘は、ハンマーや釘締めを使って定位置に打ち込めます。

空気式釘打機

- 空気圧は施工されるハードウッドフロアの各樹種に合わせて適切に調整され、定期的に点検されなければなりません。

Yukazai.com はメトロポリタン・ハードウッドフロアーズ社が
お客様により良いサービスをお届けするためのホームページです。

METROPOLITAN
HARDWOOD FLOORS, INC.

718 Eaton Way Annacis Island Delta, BC Canada V3M 6J9
T(604) 395-2000 F(604) 395-2002 info@yukazai.com www.yukazai.com